

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 15 (1939)

Heft: 36

Artikel: Adie, Vatter!

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753672>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

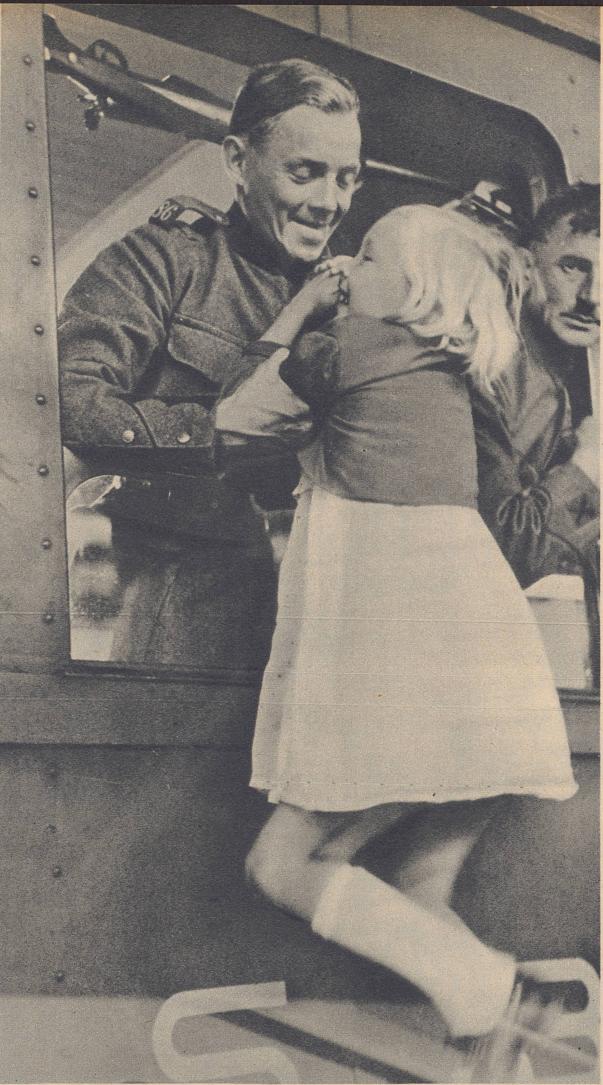
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Photos Schuh

Adie, Vatter!

Szenen und Bilder vom Abschiednehmen, wie man sie letzten Samstag und Sonntag, den beiden Kriegsmobilmachungstagen, auf jedem Schweizer Bahnhof beobachten konnte. Herzliche Worte gehen hin und her, ehe der Zug aus der Halle fährt. Das Herzlichste und Beste und viel Ernstes aber bleibt ungesagt. Man will sich das Herz nicht unnötigerweise schwer machen. Die Kinder sind stolz und froh, den Vater in der Uniform zu sehen und auf dem Antlitz der Väter spiegelt sich die gute Abschiedslaune ihrer Sprößlinge.

Adieu, papa —

Scènes d'adieu qui se sont déroulées dans chaque gare suisse au cours de la mobilisation générale de samedi et dimanche derniers. Des mots affectueux sont échangés avant le départ du train. Mais on garde pour soi les paroles très tendres ou très graves, car il ne faut pas s'attendrir inutilement. Les enfants sont heureux et fiers de voir leur père en uniforme et le père répond par un sourire à l'adieu souriant de ses enfants.

